

Yhdistyksemme **Mosaikki ry** on yli kymmenen vuoden ajan toiminut Suomessa suomen- ja venäjänkielisen tiedotuksen parissa. Tämänkaltaiset kaksikieliset palvelut ja tuotanto vaativat taloudellista tukea. Mosaikki-lehden toimittaminen, lasten online-pelien luominen, sivuston kehittäminen, avustaminen työn hankinnassa – se kaikki vaatii taloudellista panostusta. Siksi etsimmekin jatkuvasti uusia rahoitusmuotoja.

Tänä vuonna saimme tietää Moskovassa olevasta **Presidentin apurahasäätiöstä**. Mukavaksi yllätykseksi osoittautui se seikka, että säätiöltä saa avustusta yhteiskunnallisen kanssakäymisen ja ulkovenäläisten tukemiseksi. Ulkomailla rekisteröidyille yhdistyksille on kuitenkin määrätty ehdot. Lisäksi on otettava huomioon se seikka, että hakemuskäsittelyyn jätettävällä hankkeella on oltava sosiaalista merkitystä – muutoin se tuskin saa tukea asiantuntijakomissiolta.

Tässä numerossa julkaisemme säätiön pääjohtaja **Ilya Chukalinin** haastattelun sekä kerromme yleistietoja Venäjän presidentin apurahoista ja säätiön toiminnasta. Tarkemmat tiedot hakemusten jättämisestä avoimiin hakuihin ja lisätiedot voitte lukea säätiön sivuilta:

<https://президентскиегранты.рф/>

Sivut ovat venäjänkieliset.

Наша организация **Mosaikki ry** более 10 лет ведёт в Финляндии большую информационную работу на финском и русском языках. Такие двуязычные услуги и продукция не могут осуществляться без финансовой помощи. Производство журналов «Мозаика», создание детских онлайн-игр, развитие сайта, помощь в трудоустройстве – всё требует немалых денежных ресурсов. Поэтому мы постоянно ищем новые каналы финансирования.

В этом году мы узнали о **Фонде президентских грантов**, который находится в Москве. Приятным и неожиданным открытием стал тот факт, что Фонд оказывает поддержку и по линии «развитие общественной дипломатии и поддержка соотечественников». Но для общественных организаций, зарегистрированных за рубежом, имеются определённые правила. Кроме этого, важно брать во внимание тот факт, что подаваемый на конкурс проект обязательно должен быть социально значим, иначе он вряд ли будет поддержан экспертной комиссией.

В этом номере журнала мы публикуем интервью с генеральным директором Фонда **Ильёй Чукалиным**, а также общие сведения о грантах президента России и работе Фонда. Более подробно о правилах написания заявки для участия в открытых конкурсах и иную информацию читайте на сайте Фонда:

<https://президентскиегранты.рф/>

Информация представлена на русском языке.

Venäjän presidentin apurahat ja Presidentin apurahasäätiö

Venäjän presidentin apurahat

Venäjän presidentin apurahoja myönnetään epäkaupallisille yhdistyksille, jotka osallistuvat kansalaisyhteiskunnan instituutioiden kehittämiseen ja toteuttavat ensisijaisesti sosiaalisesti merkittäviä hankkeita. Venäjän presidentti ei ohjaa suoraan apurahoja. Valtion johto määrittelee vuosittain sekä valtionavun että kuluvan vuoden avoimien hakujen määrän.

Ensimmäinen avoin presidentin apurahahaku toteutettiin vuonna 2006. Silloin jaettiin 472,7 milj. ruplaa 1054:lle epäkaupalliselle yhdistykselle. **Yhteensä vuosina 2006–2016 on jaettu 11 467 presidentin apuraha yhteisummaltaan 22,6 miljardia ruplaa.**

Presidentin apurahasäätiö

Presidentin apurahasäätiö perustettiin vuonna 2017 toimialanaan presidentin kansalaisyhteiskunnan kehittämiseen myönnettävien apurahojen organisointi. Tähän asti presidentin apurahahakuja olivat organisoineet yhdeksän eri epäkaupallista toimijaa, joiden joukossa olivat mm. Venäjän Nuorisoliitto, Venäjän Eläkeläisten liitto ja Venäjän Naisten liitto.

Yhden yhtenäisen operaattorin luominen presidentin apurahasäätiön muodossa osoittautui erittäin sopivaksi lakitieteellisestä näkökulmasta: se mahdollisti myös hallinnon yksinkertaistamisen ja byrokratian vähentämisen. Säätiön perustajiksi tuli seitsemän kansallisyhteisöä: "Kansalaisarvo"-liike, Venäjän Eläkeläisten liitto, Venäjän Naisten liitto, Venäjän Rehtoreiden liitto, Kansanterveyden liitto, Kansallinen hyväntekeväisyysäätiö ja hyväntekeväisyysäätiö "Pokrov" (/Suojelus). Säätiön pääjohtajaksi nimettiin **Ilya Chukalin**, joka oli yksi "Saratovin alue"-hyväntekeväisyysäätiön perustajista. Hän johti säätiötä vuodet 2001-2011.

Venäjän presidentti Vladimir Putinin 3. huhtikuuta antaman määräyksen mukaisesti vuonna 2017 toteutettiin kaksi avointa hakua: ensimmäinen haku järjestettiin 17. huhtikuuta – 31. toukokuuta ja toinen 16. elokuuta – 29. syyskuuta.

Vuonna 2017 molempiin hakuihin tuotettiin kokonaisuudessaan 16 166 hanketta 10 407:sta epäkaupallisesta yhdistyksestä: ensimmäiseen 6 623 hanketta ja toiseen 9 543. Vuodesta 2006 olemassa olevassa presidentin apurahajärjestelmässä se on ennätys. Vuonna 2017 myönnettöjen apurahojen kokonaismäärä ylittää 6 miljardia: ensimmäisen haun yhteisumma oli 2 miljardia 250 miljoonaa ruplaa, toisen 4 miljardia 404 miljoonaa ruplaa.

Presidentin apurahasäätiön tiedostojen mukaan vuoden 2017 suosituimmat aihepiirit olivat **kansalaisten terveyden suojeleminen, terveiden elintapojen edistäminen, tiede-, kasvatus- ja valistustyöhankkeiden tuki, sosiaalipalvelut, kansalaisten sosiaalinen tuki ja suojeleminen.**

Teksti: *Tatjana Doultseva*

Lähde: <https://президентскиегранты.рф/>

Kuva: *Presidentin apurahasäätiön mediapalvelu*

Suomennos: *Tarja Svensk*



О грантах Президента России и Фонде президентских грантов

Гранты президента России

Гранты президента России выделяются некоммерческим организациям (НКО), которые участвуют в развитии институтов гражданского общества и реализуют в первую очередь социально значимые проекты. Президент России не распределяет свои гранты НКО напрямую. Глава государства своим распоряжением ежегодно определяет общую сумму субсидий на гранты, а также количество открытых конкурсов, которые будут проведены в текущем году.

Впервые конкурс президентских грантов состоялся в 2006 году. Тогда финансирование в размере 472,7 млн. руб. получили 1 054 некоммерческих организаций. **Всего в 2006–2016 годах было выдано 11 467 президентских грантов на общую сумму в 22,6 млрд. руб.**

Фонд президентских грантов

Фонд президентских грантов был учреждён в 2017 году как единственный организатор конкурсов президентских грантов по развитию гражданского общества. До этого момента конкурсы на президентские гранты организовывались девятью операторами, в число которых входили такие НКО, как Российский союз молодёжи, Союз пенсионеров России, Союз женщин России и другие.

Создание единого оператора в лице Фонда президентских грантов оказалось очень удобно с юридической точки зрения, а также позволило упростить администрирование и снизить бюрократизм. Учредителями Фонда стали семь общественных организаций: движение «Гражданское достоинство», Союз пенсионеров России, Союз женщин России, Российский союз ректоров, Лига здоровья нации, Национальный благотворительный фонд и благот-

ворительный фонд «Покров». Генеральным директором Фонда был назначен **Илья Чукалин**, один из инициаторов создания благотворительного фонда «Саратовская губерния», которым он руководил в 2001–2011 годах.

В 2017 году, согласно распоряжению **президента РФ Владимира Путина** от 3 апреля 2017 года, было проведено два открытых конкурса: приём заявок для участия в первом проходил с 17 апреля по 31 мая, а для участия во втором – с 16 августа по 29 сентября.

В общей сложности за оба конкурса 2017 года было подано 16 166 проектов от 10 407 некоммерческих организаций: на первый конкурс 6 623 проекта, а на второй – 9 543. Это рекордный показатель за всё время существования системы президентских грантов, с 2006 года. Общая сумма распределённых за 2017 год грантов составляет более 6 млрд. рублей: по итогам первого конкурса сумма грантов составила 2 млрд. 250 млн. рублей, по итогам второго – 4 млрд. 404 млн. рублей.

По данным Фонда президентских грантов, самыми популярными направлениями в 2017 году стали **охрана здоровья граждан, пропаганда здорового образа жизни, поддержка проектов в области науки, образования, просвещения, социальное обслуживание, социальная поддержка и защита граждан.**

Текст: *Татьяна Дульцева*

Источник: <https://президентскиегранты.рф/>

Фото: *Пресс-служба Фонда президентских грантов*

Перевод на финский язык: *Тарья Свенск*